

ELENA MALOFEEVA

Conference (simultaneous and consecutive) interpreter with Russian and English

E-mail: elmalof@gmail.com; Tel.: + 7 495 930 2475

Mailing Address: 68 Leninsky Prospect, apt. 180, Moscow, 119296, Russia

Citizenship: Russia

Organizations and Events:

The Antarctic Treaty Consultative Meeting (ATCM), North Pacific Anadromous Fish Commission (NPAFC), Wild Salmon Center; State of the Salmon; the International Prosecutors Association (IPA), US Department of Energy, the US National Nuclear Security Administration (NNSA), the US Nuclear Regulatory Commission (NRC); the US National Laboratories (LLNL, PNNL, BNL, ORNL) Nuclear Materials Physical Protection, Control and Accounting Program; Global Threat Reduction Initiative, Orphan Source Recovery Project, RTG Recovery Project, Second Line of Defense, Pro-Force Training Project, Transportation Security Project, etc.; IBM Corp.; the US Embassy in Russia; the British Council; the Embassy of the Republic of Korea in Russia; Herbalife International; Moscow Higher School of Economics; the Arctic and Antarctic Research Institute; Russian State Committee for Education; Sakhalin Oil & Gas (Adam Smith Conferences), US Agency for International Development (USAID), The Foundation for Russian-American Economic Cooperation (FRAEC); the International Olympic Committee, the Beijing Olympic Games Organizing Committee (BOCOG), the Vancouver Olympic Games Organizing Committee (VANOC), the London Olympic Games Organizing Committee (LOCOG), International Association of Athletic Federations (IAAF Development Center), The International Aquatic Sports Federation (FINA 2nd World Congress), the World Health Organization.

Fields:

Science and technology (biology, physics, chemistry (including nuclear physics and nuclear chemistry), meteorology, mathematics, mathematical modeling and statistics, glaciology, cartography, metrology, metallurgy), oil and gas (including LNG); energy (including nuclear), nuclear and radiation safety, nuclear materials physical protection, control and accounting; environment and sustainable management of natural resources, law and law enforcement; communications; IT (code development, networks, data collection and processing system development); electronics; engineering; shipbuilding; fisheries; Antarctic polar research; sports (including Beijing Summer Olympic Games, Vancouver Winter Games and London Summer Games); general medicine and healthcare (including medical equipment, sports medicine, doping control, sports pharmaceuticals, sports nutrition, sports injuries and palliative sports medicine); international business and economic cooperation; international security and nuclear non-proliferation; emergency response; military cooperation (including table-tops and force-on-force exercises, equipment and hardware, disarmament and military conversion); education and training (including education for people with disabilities).

Professional Background:

Over 20 years of conference interpretation experience averaging 150 days per year.

1997 – present	Contract interpreter for Russian House Translation Services, Monterey, CA, USA.
1994-1997	Staff interpreter at the Light Metals Marketing Department, ROSPROM Holding Company, Moscow.
1993-1994	Staff interpreter at the Embassy of the Republic of Korea, Moscow.
1991-1992	Interpreter/Intern at the Trade Development Section, The IBM Corp., La Hulpe, Belgium.
1990-1991	Interpreter at the USSR State Committee for Education, Moscow.

Education and Training:

1991-1992	L'Institut Supérieur de Traducteurs et Interprètes de la Communauté Française (ISTI), Brussels, Belgium.
1996	Advanced Conference Interpretation Course at the Moscow International School of Translation and Interpreting.
1988-1996	Moscow State Linguistic University, graduation diploma in English Language Linguistics
1977-1987	English Language School #45, Moscow
Membership in Professional Organizations:	AIC